

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных
коммуникаций
Кафедра английской и восточной филологии

УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

 О.С. Перетятая
« 15 » августа 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практикум по образовательным технологиям международных стандартов
(китайский язык)

По направлению подготовки – 45.04.01 Филология

Программа магистратуры – Зарубежная филология. Английский язык и
второй иностранный язык (китайский/японский/арабский/турецкий)

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения – очная

Курс – 2 курс (4 семестр)

Луганск, 2022 г.

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки магистров по направлению подготовки 45.04.01 Филология, программа магистратуры Зарубежная филология. Английский язык и второй иностранный язык (китайский/японский/арабский/турецкий) очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 980.

СОСТАВИТЕЛИ:


доцент кафедры английской и восточной филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»,
кандидат филологических наук **Туленинова Лариса Владимировна**;
старший преподаватель кафедры английской и восточной филологии
ФГБОУ ВО «ЛГПУ» **Долженко Дарья Александровна**.

Утверждена на заседании кафедры английской и восточной филологии

Протокол от « 09 » января 2025 г. № 6

Заведующий

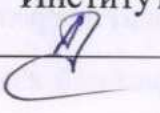
кафедрой английской и восточной филологии

 А.А. Новикова

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

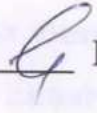
Протокол от « 14 » января 2025 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

 А.В. Сысенко

СОГЛАСОВАНО:

Директор Департамента образования

 В.В. Савенков

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения дисциплины «Практикум по образовательным технологиям международных стандартов (китайский язык)» заключается в формировании профессиональной компетенции будущего преподавателя китайского языка, умения эффективно строить взаимодействие в учебном процессе, а также рационально планировать учебные занятия.

Задачи:

- совершенствовать языковые профессионально-педагогические компетенции студентов;
- сформировать четкое представление о фонологической, морфологической, лексической, синтаксической и семантической структуре языка;
- создать условия для глубокого понимания культуры народа и развить умение пользоваться данными знаниями в профессиональной деятельности;
- сформировать умение планировать занятие, оценивать учащихся и себя, пользоваться различными стратегиями обучения для профессионального совершенствования.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Практикум по образовательным технологиям международных стандартов (китайский язык)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, дисциплин подготовки студентов, индекс дисциплины Б1.В.ДВ.03.01.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

знания особенностей китайского языка в фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах, полученные в процессе обучения на бакалавриате;

умение формулировать свои мысли в устной и письменной форме;

навыки восприятия китайской речи на слух.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплины «Методика преподавания китайского языка» (уровень бакалавриата), «Лингводидактика».

Обучение студентов в соответствии с программой позволит им интегрировать и обобщить знания, полученные по различным дисциплинам, изучаемым в процессе подготовки филологов.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Профессиональные		
ПК-4. Обладает готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной	ПК-4.1. Умеет проектировать учебно-профессиональную и иную деятельность обучающихся по программам бакалавриата и ДПО.	Знает: цели и задачи научно-исследовательской, проектной, учебно-профорориентационной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и

деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками.	<p>ПК-4.2. Проводит профориентационные мероприятия со школьниками.</p> <p>ПК-4.3. Самостоятельно пополняет, критически анализирует и применяет теоретические и практические знания в сфере филологии и других гуманитарных наук в профессиональной деятельности.</p>	<p>ДПО;</p> <p>Умеет: консультировать обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, оценивать результаты их деятельности;</p> <p>Владеет: навыками организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профориентационной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО.</p>
--	--	---

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
	4 семестр	—
Общая трудоемкость дисциплины	108 (3 зач.ед.)	—
Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:	24	—
Лекции	10	—
Семинарские занятия	—	—
Практические занятия	14	—
Лабораторные работы	—	—
Курсовая работа / курсовой проект	—	—
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	4	—
Самостоятельная работа студента (всего часов)	80	—
Форма аттестации	Зачёт	—

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

Содержательный модуль 1.

Тема 1. Методические принципы обучения китайскому языку.

Тема 2. Планирование учебного процесса: цели обучения, пути и средства их достижения.

Тема 3. Методы и приемы обучения китайскому языку, их взаимосвязь с учебным материалом.

Тема 4. Основные принципы построения пары по китайскому языку.

Содержательный модуль 2.

Тема 1. Соотношение различных видов работы на занятиях по китайскому языку.

Тема 2. Создание учебных пособий по китайскому языку.

Тема 3. Образовательная и воспитательная функция обучения китайскому языку.

Тема 4. Специфические методические ошибки молодых преподавателей при обучении китайскому языку.

4.3. Лекции

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
4 семестр			
1	Методические принципы обучения китайскому языку.	2	—
2	Планирование учебного процесса: цели обучения, пути и средства их достижения.	2	—
3	Основные принципы построения пары по китайскому языку.	2	—
4	Специфические методические ошибки молодых преподавателей при обучении китайскому языку.	2	—
5	Методы и приемы обучения китайскому языку	2	—
Итого:		10	—

4.4. Практические / семинарские занятия

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
4 семестр			
1	Соотношение различных видов работы на занятиях по китайскому языку	2	—
2	Образовательная и воспитательная функция обучения китайскому языку	2	—
3	Особенности обучения фонетике китайского языка и устной речи	2	—
4	Особенности обучения письму в контексте обучения китайскому языку	2	—
5	Особенности обучения чтению на китайском языке.	2	—
6	Особенности обучения аудированию на китайском языке. Двусторонний перевод в контексте обучения китайскому.	2	—
7	Создание учебных пособий по китайскому языку	2	—
Итого:		14	—

4.5. Лабораторные работы

Не предусмотрены учебным планом.

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Наименование темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
4 семестр				
1	Подготовка фрагмента урока китайского языка	Разработка плана урока китайского языка, постановка целей и задач урока, выбор оптимальной стратегии, разработка учебных материалов.	20	—
2	Педагогическое портфолио учителя китайского языка	Создание подборки учебных материалов, планов занятий, видео- и аудиоматериалов, которые могут быть использованы в преподавании китайского языка.	20	—
3	Анализ учебных и методических материалов для преподавания китайского языка	Изучение библиотечных фондов и ресурсов сети интернет, онлайн-библиотек с целью критического осмысления структуры учебных пособий, их сильных и слабых сторон. Выбор стратегий комбинирования учебных пособий.	20	—
4	Анализ периодических изданий и публикаций посвященных проблемам преподавания китайского языка	Конспектирование статей (тезисное) ученых, занимающихся проблемами преподавания китайского языка.	20	—
Итого:			80	—

4.7. Курсовые работы / проекты

Не предусмотрены учебным планом.

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

Информационные технологии: использование электронных образовательных ресурсов при подготовке к лекциям, практическим и лабораторным занятиям.

Работа в команде: совместная работа студентов в группе при выполнении групповых домашних заданий, совместная работа в группе при выполнении заданий на занятии.

Проектная технология: подготовка индивидуальных или групповых проектов связанных с тематикой программного обучения.

Технология «Языкового портфеля»: ведение дневниковых записей на китайском языке со включением новой лексики, подбор и оформление тематических вордлистов для самостоятельного изучения.

Интерактивное обучение: проведение дискуссий на парах, подготовка речей на проблемные темы с последующим обсуждением представленных точек зрения.

Ролевые игры: проведение ролевых игр соответствующей программному содержанию, использование симуляции для закрепления лексико-грамматического материала.

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине, в различных формах: письменные проверочные работы, индивидуальный и фронтальный опрос, контрольно-модульные работы и др.

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме письменного зачета (4 семестр).

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплины (приложении).

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература

1. Гурулева, Т. Л. Теория обучения китайскому языку и переводу (в языковой паре китайский ↔ русский). Межкультурная лингводидактика: монография / Т. Л. Гурулева. – М. : Издательский дом ВКН, 2020. – 446 с. – ISBN 978-5-7873-1702-2. – Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/96462.html> (дата обращения: 26.01.2025). – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

2. Демина, Н. А. Методика преподавания практического китайского языка / Н. А. Демина. – М. : Восточная литература, 2006. – 88 с.

3. Кочергин, И. В. Очерки лингводидактики китайского языка / И. В. Кочергин. – М. : Восток-Запад, 2006. – 192 с.

б) дополнительная литература

1. Гурулева, Т. Л. Компетенции владения китайским языком. Результаты сопоставительного лингводидактического исследования: монография / Т. Л. Гурулева. – М. : Издательский дом ВКН, 2020. – 230 с. – ISBN 978-5-907086-

64-7. – Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/125951.html> (дата обращения: 27.01.2025). – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

2. 程棠.对外汉语教学理论与实践关系问题综论/程棠. – 北京: 北京语言大学出版社, 2007 – 401 页.

3. 程棠.对外汉语教学目的原则方法/程棠. – 北京: 华语教学出版社, 2000 – 260 页.

4. Миньяр-Белоручев, Р. К. Методический словарь. Толковый словарь терминов методики обучения иностранным языкам / Р. К. Миньяр-Белоручев. – М. : Стелла, 1996. – 144 с.

в) Интернет-ресурсы

1. БКРС (Большой Китайско-Русский словарь) [сайт]. – URL: <https://bkrs.info/> (дата обращения: 22.01.2025). – Режим доступа: свободный.

2. Studychinese [сайт]. – URL: <http://studychinese.ru/grammar> (дата обращения: 22.01.2025). – Режим доступа: свободный.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных аудио- и видеотехникой, качественной доской, возможны лингафонный и компьютерный классы.

Средства компьютерной техники также рекомендуется использовать при выполнении самостоятельных работ, подготовке домашних заданий и выполнении заданий учебного программного обеспечения для изучения китайского языка.

Для оптимального проведения пар требуется такое оборудование как видеопроектор, настенный экран, ноутбук, телевизор, колонки, доступ к сети Интернет, интерактивная доска. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office, китайский шрифт, кодировки китайского языка.

9. Лист дополнений и изменений

№ п/п	Дата внесения изменения / дополнения	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заведующий кафедрой А.А. Новикова	Директор Института О.С. Перетятая